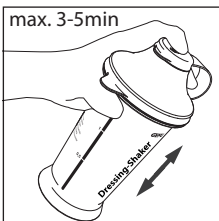
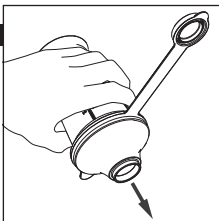


- Установить насадку с разделяющей канавкой для яиц, слегка повернуть и зафиксировать
3. Deckel vollständig verschließen, Ausgießkappe prüfen
- Close the lid completely and check the pouring cap
  - Refermer entièrement le couvercle, vérifier que le bouchon verseur est bien fermé
  - Chiudere completamente il coperchio, controllare anche il coperchietto della bocchetta di versamento
  - Cerrar la tapa completamente y verificar el perfecto cierre del tapón vertedor
  - Deksel goed sluiten en controleren of de uitgietdeksel goed gesloten is
  - Закрывать плотно крышку, проверить крышку слива



4. 3-5' mixen, Deckel lösen, Einsatz entnehmen
- Shake for 3-5'; open the lid and remove the inset
  - Mixer 3-5', ouvrir le couvercle, retirer l'élément multifonction
  - Miscelar per 3 o 5 minuti, aprire il coperchio e rimuovere l'inserto
  - Agitar durante 3 a 5 minutos; quitar la tapa y extraer el accesorio
  - 3-5' schudden, deksel openen en de splitser verwijderen
  - Встряхивать 3-5 с, открыть крышку, вынуть насадку

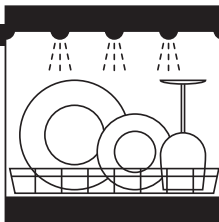


#### Deckel-Ausgießer | lid spout

- zubereitete Dressings/Saucen etc. können über die Öffnung im Deckel direkt ausgegossen werden
- allows you to pour prepared dressings or sauces directly through the spout in the lid
- Les vinaigrettes/sauces etc. peuvent être versées directement par l'ouverture dans le couvercle
- È possibile versare direttamente i condimenti/le salse preparati attraverso l'apertura sul coperchio
- Los aliños, salsas y otras mezclas preparadas pueden verse directamente a través de la abertura prevista en la tapa
- Voor het bereiden van dressings en sauzen etc. Deze kunnen via de uitgietdeksel geserveerd worden
- приготовленные салатные заправки/соусы и т. д. могут выливаться непосредственно через отверстие в крышке

#### Reinigung | cleaning

- alle Teile unter fließend Wasser spülen, spülmaschinengeeignet
- Rinse all parts under running water. Dishwasher-safe
- Rincer toutes les pièces à l'eau courante; Lavable au lave-vaisselle
- Lavare tutti i componenti sotto l'acqua del rubinetto, Lavabile in lavastoviglie
- Lavar todas las piezas bajo el agua del grifo; también pueden, Apto para lavavajillas
- Alle onderdelen onder stromend water afspoelen. Watwasmachinebestend
- Все части промыть под проточной водой, Пригодно для мытья в посудомоечной машине



#### Sehr geehrte Damen und Herren,

mit dem Kauf des Dressing-Shakers haben Sie sich für ein professionelles Küchenwerkzeug entschieden. Dank des Multifunktionseinsatzes pressen Sie im Handumdrehen Zitronen aus, trennen mühelos Eier und schlagen in wenigen Minuten feine Sahne oder luftigen Eischnee. Ihren Ideen sind keine Grenzen gesetzt. Ich danke Ihnen für Ihr Vertrauen und wünsche Ihnen viel Freude mit dem neuen GEFU Dressing-Shaker. Weitere nützliche Produkte finden Sie unter: [www.gefu.com](http://www.gefu.com).

- DE 14471 Dressing-Shaker
- EN 14471 Dressing-Shaker
- FR 14471 Shaker à sauce
- IT 14471 Shaker per condimenti
- ES 14471 Coctelera para aliños
- FL 14471 Dressingshaker
- RU 14471 Шейкер для салатных заправок и соусов

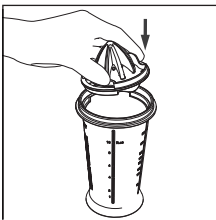
Dear customer, in purchasing this multi-mix jug you have made a decision for a professional kitchen tool. Thanks to the multi-function inset you can squeeze lemons in no time at all, separate eggs effortlessly and whip fine cream or fluffy egg white in just a few minutes. There are no limits to your ideas. Thank you for your trust, and I hope you will enjoy your new GEFU multi-mix beaker. See more useful products at [www.gefu.com](http://www.gefu.com).

*Rudolf Schillheim*  
Ihr/yours Rudolf Schillheim.



#### Zitronen auspressen | Squeezing lemons

1. Deckel durch Drücken unterhalb der Lasche lösen
  - Press up the flap to remove lid
  - Ouvrir le couvercle en appuyant en-dessous de la languette
  - Aprire il coperchio premendo da sotto la linguetta
  - Levantar la tapa empujando con el dedo por debajo de la lengüeta
  - Druk de deksel los
  - Открыть крышку нажатием снизу на язычок

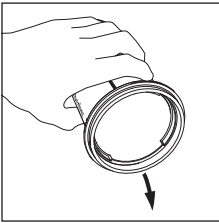


2. Multifunktionseinsatz mit der Zitruspresse nach oben einsetzen, ggf. leicht drehen
  - Put multifunction inset in place with lemon squeezer upwards, turn slightly if necessary
  - Placer l'élément multifonction avec presse-citron sur le dessus du shaker et tourner éventuellement légèrement
  - Montare l'inserto multifunzione con lo spremiagrumi verso l'alto, se necessario girare leggermente
  - Insertar el accesorio multifunción con el exprimidor de cítricos señalando hacia arriba; girarlo ligeramente, si fuera necesario
  - Een halve citroen met druk op de pers afwisselend in elke richting wrijven
  - Установить насадку для выжимания сока из цитрусовых, слегка повернуть и зафиксировать



3. halbierte Zitronen mit Druck in abwechselnder Drehrichtung auspressen
  - Squeeze lemon halves by pressing and rotating them on the squeezer in alternate directions
  - Presser le citron coupé en deux en l'appuyant sur le cône tout en le faisant tourner dans les deux sens

- Spremere la metà del limone alternando il senso di rotazione
- Exprimir las mitades del limón realizando movimientos giratorios en direcciones opuestas
- Een halve citroen met druk op de pers afwisselend in elke richting wrijven
- Разрезанный на две половинки лимон надавить, вращая попеременно в обе стороны



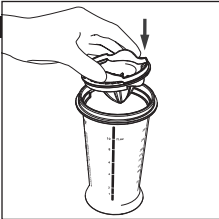
#### 4. Multifunktionseinsatz entnehmen/ausgießen

- Remove multi-function inset and pour out juice
- Retirer l'élément multifonction/vider le jus
- Rimuovere/svuotare l'inserito multifunzione
- Extraer el accesorio multifunción y vaciar su contenido
- Het multifunctionele hulpstuk uit de beker nemen en het sap uitgieten
- Вынуть насадку из блендера/слить сок

#### Ei trennen/Ei-Schnee | Separating eggs/beating egg whites

##### 1. Multifunktionseinsatz mit der Eitrenn-Mulde nach oben einsetzen, ggf. leicht drehen

- Put multifunction inset in place with egg-separating hollow upwards, turn slightly if necessary
- Placer l'élément multifonction avec récipient séparateur d'œuf sur le dessus du shaker et tourner éventuellement légèrement
- Montare l'inserito multifunzione con la base separatrice tuorlo/albume verso l'alto, se necessario girare leggermente
- Insertar el accesorio multifunción con el separador de huevo señalando hacia arriba; girarlo ligeramente, si fuera necesario
- Het multifunctionele hulpstuk met de eisplitser naar boven in de beker plaatsen, zonodig draaien om te fixeren
- Установить насадку с разделяющей канавкой для яиц, слегка повернуть и зафиксировать



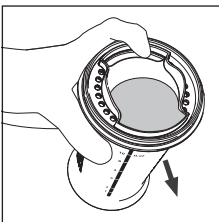
##### 2. Ei an Griffkante aufschlagen & in Eitrenn-Mulde geben

- Break egg on the rim and pour into the hollow
- Casser l'œuf sur le rebord de la poignée et verser dans le séparateur
- Erompere il guscio dell'uovo sul bordo del bicchiere e rovesciarne il contenuto nella base separatrice tuorlo/albume
- Romper el huevo en el borde de agarre e introducirlo en la cavidad del separador
- Het ei aan de rand van het hulpstuk open breken en in de eisplitser laten glijden
- Разбить яйцо о край рукоятки и вылить в разделяющую канавку

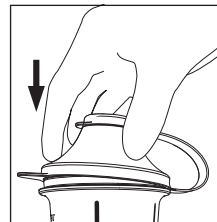


##### 3. Dotter über flache Einsatz-Kante abgießen und Trennvorgang ggf. wiederholen

- Let egg yolk slip over the low rim of the inset and repeat the process, if necessary
- Verser le jaune d'œuf sur le rebord plat de l'élément et recommencer l'opération si nécessaire



- Spostare il tuorlo in un altro recipiente facendolo passare sul bordo piatto dell'inserito e ripetere la procedura per il prossimo uovo
- Verter la yema en otro recipiente a través del borde plano del separador y, si se desea, repetir el proceso
- Eigel ei via de vlakke kant uit de splitser gieten
- Желтки слить через низкий край насадки и, при необходимости, повторить процедуру



#### 4. Deckel vollständig verschließen, Ausgießkappe prüfen

- Close the lid completely and check the pouring cap
- Reformer entièrement le couvercle, vérifier que le bouchon verseur est bien fermé
- Chiudere completamente il coperchio, controllare anche la bocchetta di versamento
- Cerrar la tapa completamente y verificar el perfecto cierre del tapón vertedor
- Deksel goed sluiten en controleren of de uitgietdeksel goed gesloten is
- Закрыць плотна крышку, проверить крышку слива

#### 5. 3-5' mixen, Deckel lösen, Einsatz entnehmen

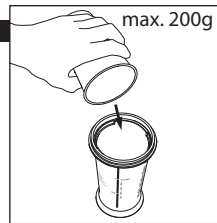
- Shake for 3-5'; open the lid and remove the inset
- Mixer 3-5', ouvrir le couvercle, retirer l'élément multifonction
- Miscelare per 3 o 5 minuti, aprire il coperchio e rimuovere l'inserito
- Cerrar la tapa completamente y verificar el perfecto cierre del tapón vertedor
- 3-5' schudden, deksel openen en het hulpstuk verwijderen
- Встряхивать 3-5 с, открыть крышку, вынуть насадку



#### Sahne schlagen | whipping cream

##### 1. max. 200g Schlagsahne und Zucker hinzugeben

- Add max. 200 ml (7 fl.oz.) whipping cream and sugar
- Verser max. 200 ml de crème liquide et de sucre
- Versare nel bicchiere max. 200ml di panna da montare e lo zucchero
- Introducir nata para montar y azúcar (máx. 200 ml)
- max. 200ml slagroom en wat suiker in de beker doen
- Влить макс. 200 мл сливок и добавить сахар



##### 2. Multifunktionseinsatz mit der Eitrenn-Mulde nach oben einsetzen, ggf. leicht drehen

- Put multifunction inset in place with egg-separating hollow upwards, turn slightly if necessary
- Placer l'élément multifonction avec récipient séparateur d'œuf sur le dessus et tourner éventuellement légèrement
- Montare l'inserito multifunzione con la base separatrice tuorlo/albume verso l'alto, se necessario girare leggermente
- Insertar el accesorio multifunción con el separador de huevo señalando hacia arriba; girarlo ligeramente, si fuera necesario
- Het multifunctionele hulpstuk met de eisplitser naar boven in de beker plaatsen, zonodig draaien om te fixeren

